

# 中国



## 8/10天精选九寨沟·峨眉山·海螺沟

精彩呈现  
全程无购物

### 九寨沟國家風景區

一条纵深 50 余公里的山沟谷地, 有着艳丽典雅的群湖, 奔泻湍急的溪流, 飞珠溅玉的瀑群, 连绵起伏的雪峰; 童话的世界, 神奇的九寨! **含景区环保车**

### 峨眉山

中国四大佛教名山之一, 山水清音中的佛教胜地; 远离都市的喧嚣, 秀色, 祥光, 花容相映增辉

乘船游览世界第一大佛, 体验“山是一尊佛, 佛是一座山”  
**樂山大佛**

### 牟尼溝

美丽的世外仙境, 景色宜人; 在春天里将积蓄一冬的热情迸发出来, 山林如黛, 海子湛蓝, 绿草茵茵

### 海螺溝

中国同纬度冰川中海拔最低落差最大的冰川. 堪与闻名于世的加拿大冰川国家公园落差达 1100 米的冰瀑布匹敌. **含观光车及往返缆车**



牡丹

芍药

### ★花季有约★

鬱金香<2-3月> 薰衣草<7-8月>  
牡丹芍药<3-4月> 百合花<9-11月>  
玫瑰花<4-6月> 臘梅<12-1月>

	早餐	午餐	晚餐	城市	CTB8D / CTB10D 4★ 酒店或同级
天数	8天(7早,6午,5晚餐)/10天(9早,8午,7晚餐)				
1	-	-	★	成都	4★ 艾克美酒店或航宸酒店
2	酒店	藏羌风味	酒店晚餐	九寨	2晚4★
3	酒店	✓	✓		九寨智选假日酒店或九源国际酒店
4	酒店	✓	✓	都江堰	4★ 喆啡酒店
5	酒店	西坝豆腐风味	✓	峨眉山	提升 5★峨眉山恒迈酒店
6A	酒店	药膳风味	川菜风味	成都	2晚4★
7A	酒店	四川小吃	×		艾克美酒店或航宸酒店
8A	酒店	★	-	结束 8 天行程, 康泰祝您旅途愉快!	
6B	酒店	峨嵋风味	酒店晚餐	海螺沟	当地最好 - 准 4★ 文若假日酒店
7B	酒店	海螺沟内餐厅	川菜风味	雅安	4★ 雅安智选假日酒店
8B	酒店	药膳风味	巴国布衣川菜	成都	2晚4★
9	酒店	四川小吃	×		艾克美酒店或航宸酒店
10	酒店	★	-	结束 10 天行程, 康泰祝您旅途愉快!	

团号: CTB8 / 10D 有效期自2024年4月

- 若航班时间及行程次序如有任何更改, 以航空公司及当地接待单位安排为准。
- 中国各地酒店的三人间提供的是折叠加床, 条件有限, 敬请团友谅解。
- 因季节气候等自然因素, 行程中所列赏花景点, 花期各有不同, 须视出发时的具体花期而定。
- 九寨沟景区关闭期间, 则更改为小九寨-松坪沟, 2晚九寨沟酒店则更换为1晚茂县及1晚松潘酒店
- 景区公共环保巴士遵从环保原则, 若团队人数未能坐满所有座位, 将安排其他游客搭乘同一公共环保车。
- 行程所经之处多为高原地带, 海拔约在 1900-3500 米; 团友可能会产生高山反应, 请注意出游前的个人健康及携带常用药品. 如出现高原反应, 请尽量不要洗热水澡。
- 沿途部分餐厅及酒店因当地条件有限, 餐饮及服务条件等比之成都等地相对较低, 敬请团友谅解。
- 如遇人力不可抗拒因素, 如塌方, 路阻, 车辆抛锚等造成行程延误或不能完成上述景点等各种意外, 本社概不负责。
- 酒店标明仅供参考; 若中英文行程版本出现不符之处, 将以中文版本为依据。
- 导游司机服务费: 全程8天团-人民币320元, 10天团-人民币400元两岁小童亦需支付
- 沿行程中所列自费活动, 详情及价格请参阅自费项目团友须知。

CTB8/10D\_CN\_17-Jul-25



康泰旅行社

6533 1788

#02-121, #04-25/26 珍珠坊

电邮订位服务: enquiries@hongthai.com.sg

www.hongthai.com.sg





团号:CTB8\_10D 自 2024 年 4 月起有效

## 1 新加坡✈️(约 4 小时)成都

+ 齐集樟宜机场办理登机手续, 乘搭客机飞往中国四川省【成都】。

## 2 成都~(约 4 小时)古羌寨~外观松潘古城~途经叠溪海子

### 沿途赏油菜花/高山杜鹃花~(约 4 小时)九寨沟

+ 【古羌寨】古朴凝重, 高耸入云的碉楼, 婉转悠扬的羌笛, 色彩绚丽的羌绣, 热情奔放的羌族莎朗舞, 醇香甘冽的青稞咂酒, 无不显示出其独特, 浓郁的民族特点。这里的羌族文化是少数能传承下来, 不可多见的民族奇葩。

+ 【松潘古城】自古就是一处重要的军事要塞, 是历史上有名的边陲重镇, 被称作“川西门户”。明朝的古城墙遗留至今, 保存完好, 远山近水, 景观独特

+ 【叠溪海子】海拔 2258 米, 原为古代边防重镇。1933 年 8 月 25 日 15 时 50 分 30 秒, 发生了 7.5 级地震, 使其成为世界上最完整的地震遗址之一, 同时也形成了中国最大的地震堰塞湖, 达 350 多万平方米。

## 3 九寨沟风景区-树正沟(火花海-树正群海-诺日朗瀑布)含景区环保车

## 3 九寨沟景区关闭期间: 茂县~(约 1.5 小时)叠溪松坪沟B 景区含景区环保车

+ 【九寨沟国家公园】占地 72000 公顷, 谷内终年空气清新, 内有【树正群海、则查洼沟及日则沟】共 118 个蔚蓝的高山湖泊, 17 个灵秀逼人的瀑布群。【树正群海】是 108 个海子的心脏, 一片似湖非湖, 滩湖相接的湖泽。大大小小的四十多个海子延伸十多公里。而【则查洼沟】中的「长海」是九寨沟中最高最大的海子, 蓝天, 白云, 苍山, 雪峰倒影在长海里, 仿如九寨沟中天池。而【日则沟】环湖水草丛生, 映入湖中色彩艳丽「镜海」湖面水平如镜, 一湖倒影虚实难分, 水影比真景还更明丽

### 九寨沟~岷江源头风光 沿途赏格桑花

## 4 ~ (约 2 小时)牟尼沟-扎嘎瀑布~(约 6 小时)都江堰

+ 【岷江源头风光】岷江是都江堰的主水源, 在一片开阔的草地上, 一条流淌着清澈溪水的小溪, 从清新的草原, 从云雾缭绕的远山延伸过来, 这条小溪就是岷江的源头。

+ 【牟尼沟】景色宜人, 游览其主要景点高 93.2 米的扎嘎大瀑布, 雄伟异常。茫茫林海中, 瀑布奔腾喧响, 山湖静寂清幽, 冬季山峦与树林银装素裹, 瀑布与湖泊冰清玉洁, 一派世外仙境的景象, 美景不同反响。

## 5 都江堰~(约 1 小时)黄龙溪古镇~乐山~船游乐山大佛

### ~(约 1 小时)峨眉山~艺术博物馆

+ 【黄龙溪古镇】中国十大古镇之一, 有着 1700 余年的历史, 这里不仅山清水秀, 还有弯弯曲曲的石径古道, 河边飞檐翘角的木质吊脚楼, 街道上的茶楼店铺, 古庙内的缭绕青烟, 给人一种古朴而又新奇的感受。

+ 乘船游江观【乐山大佛】, 岷江, 青衣江, 大渡河三江汇流处。凌云山紧傍岷江, 依山开凿成大佛一座, 高 71 米, 脚背宽 8.5 米, 是当今世界第一大佛。大佛为一尊弥勒座像, 雍容大度, 气魄雄伟, 誉为山是一尊佛, 佛是一座山。

+ 【峨眉山艺术博物馆】峨眉山市唯一一座综合性博物馆, 2017 年被评为中国最具创新力博物馆。

## 6 峨眉山~报国寺~伏虎寺~第一山亭~秀甲瀑布

## A 8 天团 峨眉山~(约 2.5 小时)成都

## B 10 天团 峨眉山~(约 6 小时)磨西镇

+ 游建于明万历年间, 由清朝康熙皇帝御笔亲题的「报国寺」, 乃源于佛经中「报国主恩」意思。还可参拜全峨眉山中最大尼姑寺庙「伏虎寺」

+ 沿途经第一山亭, 秀甲瀑布, 游「仙山佛国」, 感受峨眉天下秀景色。欣赏著称于世的优美自然风光, 悠久佛教文化, 丰富动植物资源及独特的地质地貌。

## 7A 成都~(约 1 小时)大熊猫繁育基地~宽窄巷子~春熙路商业街

+ 【熊猫基地】大熊猫专业性研究机构, 世界上唯一的移地圈养大熊猫繁殖研究基地, 拥有 40 余只大熊猫。

+ 【宽窄巷子】成都这个古老又年轻的城市往昔的缩影。那些保存下来的老墙, 门洞, 古树, 依稀看见成都原住民的生活状态。小巷凹凸不平, 老墙斑驳, 墙上不知名的小草在风中摇曳, 怀旧的风情在此一一展现

## 8A 成都✈️(约 4 小时)新加坡

+ 于指定时间集合, 专车往成都机场, 乘飞机返回新加坡。

8 天旅程圆满结束, 康泰旅行社在此与您共享美好回忆!

\* 参加 10 天行程的团友, 第 7 天开始行程如下:

## 7B 磨西镇~(约 1 小时)海螺沟冰川国家公园含观光车+往返缆车~(约 2 小时)雅安

+ 世界上仅存的低海拔冰川之一【海螺沟】, 发源于蜀山之王—贡嘎山东坡一条冰融河谷, 聚集了自然界冰川, 高山雪峰, 沸热温冷泉, 原始森林, 野生动植物, 花卉中草药精品等。【海螺沟冰川国家公园】是亚洲位置最东, 下隆海拔最低的冰川之一, 形成于 1600 年前的冰川舌伸入原始森林 6 公里, 冰川与森林共生。有三大壮丽景观: 大冰瀑布, 冰川弧拱和冰川城门。沟内有一宽 1 千多米的大冰瀑布, 直落 1080 米, 举世无双, 比黄果树瀑布大上 10 倍, 堪称自然界一大奇观。而在这冰天雪地的冰川世界里, 有着温泉点数十处, 更有水温高达 90 度的沸泉。冷热集于一地, 甚为神奇。当身处海螺沟山脚下时, 在阳光照耀下, 远望终年积雪不化的贡嘎雪山, 感觉气势恢宏, 光芒万丈, 瑰丽辉煌。

## 8B 雅安~(约 4 小时)成都~琴台古径

+ 【琴台古径夜景】以明清仿古建筑群为依托, 展示汉代的礼仪, 舞乐, 宴饮等风土人情。全长 570 米, 由 16 万块天然青石砖铺筑而成。

## 9 成都~(约 1 小时)大熊猫繁育基地~锦里民俗街

+ 【锦里古民俗风情街】原汁原味的川西民俗浓缩在古意盎然的 4 百米街道, 采用明清时期四川古镇建筑风格, 青瓦, 翠竹, 青石板路, 屋檐的大红灯笼, 客栈, 戏楼坐落其间。在此悠闲地品味香茗, 也可大饱口福, 品尝地道的川菜。

## 10 成都~宽窄巷子~春熙路商业街

## ~ 成都✈️(约 4 小时)新加坡

+ 于指定时间集合, 专车往成都机场, 乘飞机返回新加坡。

10 天旅程圆满结束, 康泰旅行社在此与您共享美好回忆!

“行程顺序按实际情况可能前后调动, 以当地接待单位最后安排为准”

~ 由于气候温度等因素, 行程中所列花期各有不同, 须视具体出发日期而定 ~

附加配套: 人民币 600/人

CTB8\_10D\_CN\_17-Jul-25

1) 川剧变脸表演; 2) 野生菌火锅;

3) 九寨藏羌歌舞晚会



康泰旅行社 6533 1788

#02-121, #04-25/26 珍珠坊  
电邮订位服务: enquiries@hongthai.com.sg  
www.hongthai.com.sg

\*订团须知规则, 请参阅订单 /  
Tour Booking Form



# CHINA

## 8/10D Highlights Jiuzhai Valley\* Mt.Emei\* Leshan/ Hailuo Valley

### Jiuzhai Valley

The refreshing scenery of "Paradise on Earth", presenting some of the most wonderful landscape in its most wonderful season

Incl. Sightseeings Shuttle Bus

### Mt.Emei

A proud addition to the list of World Culture and Nature Heritage, is globally known an excellent scenic site of eco-tourism one of the ten picturesque mountains in China.

### Mouni Valley

The most magnificent spot Zhaga Waterfall, running and roaring through the vast primitive forest, presents a scene of the celestial wonderland.

### Hailuo Valley

National Glacier Reserve, formed 16 million years ago, one of the rarest natural wonders of the world.

Incl. Sightseeings Bus+Cable Car Ride



牡丹

芍药

### Hong Thai Recommend

Giant Buddha of Leshan A tremendous cruise view so close to the world's biggest Buddha Statue

Suanglongxi Ancient Town With a history of more than 1,700 years,admired for its beautiful natural scenery and ancient Chinese culture.

Giant Panda Research Base provides a close contact with the giant panda ,this rare creature that could find nowhere else in the world

### Seasonal Flowers

Tulip <Feb-Mar> Peony <Mar-Apr>  
Rose <Apr-Jun> lavender <Jul-Aug>  
Lily <Sep-Nov> Voilets <Dec-Feb>

Day	BKF	LUNCH	DINNER	City	CTB8D / CTB10D 4★ Hotels or similar
	8D (7BF,6L & 5D) / 10D (9BF,8L, 7D)				
1	-	-	✂	Chengdu	Local 4★ <u>Argyle Hotel</u> or <u>Hangchen Int'l Hotel</u>
2	Hotel	Bamboo Flavor Meal	Hotel Dinner	Jiuzhai Valley	2N 4★Holiday Inn Express or Jiuyuan International Hotel
3	Hotel	✓	✓		
4	Hotel	✓	✓	Dujiangyan	Local Best - 4★ <u>James Joyce Coffetel</u>
5	Hotel	Beancurd Cuisine	✓	Mt.Emei	Upgrade 5★ Hengmai Hotel
6A	Hotel	Herbal Tonic Cuisine	Sichuan Cuisines	Chengdu	2N 4★ Local 4★ <u>Argyle Hotel</u> or <u>Hangchen Int'l Hotel</u>
7A	Hotel	Sichuan Delights	×		
8A	Hotel	✂		Wish you enjoy 8 days holiday with Hong Thai Travel	
6B	Hotel	Mt.Emei Flavors	Hotel Dinner	Hailuogou	Local Best - 4★ Wenrou Holiday Hotel
7B	Hotel	✓	Sichuan Cuisines	Yaan	4★ Holiday Inn Express Hotel
8B	Hotel	Herbal Tonic Cuisine	Baguo Flavors	Chengdu	2N 4★ Local 4★ <u>Argyle Hotel</u> or <u>Hangchen Int'l Hotel</u>
9	Hotel	Sichuan Delights	×		
10	Hotel	✂		Wish you enjoy 10 days holiday with Hong Thai Travel	

Tour Code: CTB8/10D Effective from Apr' 2024

- Tour sequence & Flight Schedule subject to local agent & airline's final arrangement.
- Please note that Only rollaway bed will be provided in most China hotels for triple sharing room
- Your understanding on the limited conditions of some restaurants & hotels in Sichuan is very much appreciated.
- Due to its location at the high altitude of 1900-3500m above sea level, some may experience discomfort in mountainous area. Please bring along enough clothes and other personal appliances.
- All flowers blossoms stated in the itinerary are subject to weather & season condition, may vary by different departure dates.
- In the event of any discrepancy between the English and Chinese itineraries, the Chinese version shall prevail
- Tipping for Local Guide & Driver Total 8D RMB320 p.p/10D RMB400 P.P, adult & child same.
- Please refer to optional tour list for our recommended optional activities.

CTB8/10D\_CN\_17-Jul-25



**HONG THAI TRAVEL 6533 1788**

#02-121, #04-25/26 People's Park Complex

Email: enquiries@hongthai.com.sg

www.hongthai.com.sg

\*Please refer to Tour Booking Form for Terms & Conditions

No Shopping Tour

# CHINA

Tour Code: CTB8\_10D Effective from Apr'2024

## 1 Singapore ✈ (est. 4hrs) Chengdu

- Assemble at Changi Airport for international flight to **[Chengdu]**.

**Chengdu~(est. 4hrs) Old Qiang Village ~Songpan Ancient**

## 2 Town (outlook)~Diexi Haizi **Rapeseed Fields/Azaleas Blossoms** (on the way)~ (est. 4hrs) Jiuzhai Valley

- [Old Qiang Village]** is known as one of the "living fossil" of Qiang ethnic minority, where preserve the unique construction style and rich culture heritage.
- [Songpan Ancient Town]** functioned as a military base from Tang Dynasty due to its advantageous situation geographically, The city gates & wall have all been fairly well-preserved through centuries.
- En tour ,take a look at **[Diexi Haizi]** On 25August'1933,Diexi city was stricken by a major earthquake,The lake was formed in that disaster, covering 3.5 million square meters.

## 3 Jiuzhai Valley Scenic Area(Incl. Public Sightseeing Shuttle

**A Bus) ~Tea house**

## 3 **JIUZHAIZHAI VALLEY CLOSED PERIOD: Maoxian~ Diexi**

**B SongPing Valley (Incl. Sightseeing Shuttle Bus)**

- [Jiuzhaigou]** known as the **「Fairyland of China」** It is formed by **Shuzhenqun Valley, Zechawa Valley** and **Rize Valley**. It has clear lakes, splashing waterfalls, multicolored trees, clouds and mists, snow-covered peaks and feature of Tibetan customs. The main scenic spots include **Changhai Lake, Mirror Lake**.

*<Recommend considering chartering a bus during peak season>*

- [Jiuzhai Valley Closed Period]** **[Diexi SongPing Valley]** showcases a stunning natural landscape, It is a rare well-preserved earthquake affected landscape and the famous Autumn Leaves Scenic Spot. Famous for its unique natural features, such as its mighty mountains, unusual waters, spectacular forest, and quiet valley, the earthquake site, as well as its authentic Qiang cultural characteristics and folk customs.

## 4 Jiuzhai~Minjiang River Source(outlook)~(est 2hrs) Mouni Valley ~ (est. 6hrs) Dujiangyan

- [Mouni Valley]** one of its major scenic spots: Zhaga Waterfall. It is a vast waterfall running and roaring in the primitive forest, heading to a mountain lake tranquil and serene, hot springs steaming, mountain flowers blooming and birds chirping.

**Dujiangyan~ (est 1hrs) Huanglongxi Ancient Town ~Leshan**

## 5 ~Giant Buddha Statue (outlook+Incl a Boat Ride)

**~ (est 1hr) Mt.Emei~ Emeishan Art Museum**

- [Huanglongxi Ancient Town]** An old town with unique blend of chuanxi mystical & 1700 years' historical settings
- Take a boat ride to enjoy a view of **[Leshan Giant Buddha Statue]** the biggest Buddha in the world at 71-meter high.Giant Buddha is carved on the rock face of Lingyun Hill.It sits at three rivers inter-junction as well as the natural Sleeping Buddha opposite. Non Flora Season

## 6 Mt. Emei ~ Baoguo Temple ~Fuhu Temple ~First Pavilion -Xiuja Waterfall

## A 8D -Mt.Emei~(est 2.5hrs)Chengdu

## B 10D -Mt.Emei ~ (est 6hrs) Moxi Town

- [Mt. Emei]** is one of the four famous Buddhism Mountains in China and site for Puxian Buddha. It is said that Buddha has entered into E-mei Mountain since the 1<sup>st</sup> Century with a 2000-year history, left rich Buddhism cultural relics in Emei Mountain and culturing lots of accomplished monks.
- [Baoguo Temple]** the very first temple as a gateway to enter the scenic area of Mt Emei.Later visit to **[Fuhu Temple]** which is the biggest Buddhist temple on the mountain.

## 7 Chengdu~ Giant Panda Research Base

## A ~ Kuan Zhai Alley ~ Chunxi Shopping Street

- [Giant Panda Research Base]** There are over 40 pandas living in this base, it helps the visitors to understand how the giant panda live in the wild, provides a close touch to this rare creature that could find nowhere else in the world
- [Kuanzhai Alley]** The only area which recorded rich Architectural and Social characteristic, the traditional ancient street which likes the Hutong.

## 8A Chengdu ✈ (est. 4hrs) Singapore

- Transfer to the airport for your flight **back to Singapore**.

**Wish you enjoy 8 days holiday with Hong Thai!**

**For 10-day tour, D1-7's itinerary same as per above, D8-10 as the following:**

## 7B Moxi Town ~ (est. 1hr) Hailuoguo Valley (Incl. Sightseeing Bus & 02way Cable Car Ride) ~ (est. 2hrs) Ya'an

- Proceed to the biggest glacier reserve in China, **[Hailuoguo National Glacier Reserve]** It is famous for the features of the lowest height above sea level compared with the same latitude in the world, the most powerful activity and the most completed ground form, even better than Alaska Glacier Park of high height above sea level in America and Knook Glacier Park in Canada. Hailuo Valley Glacier is considered as the modern maritime glacier by geologists. It is the largest glacier among Gongga Mountain, 14.2 km in length, and 6 km in the end of which falls into the forest, forming the rare scenes combined with glaciers and virgin forest as well.

## 8B Ya'an~(est 4hrs) Chengdu ~ Qin Tai Road

- Stroll along **[Qin Tai Road]** to get a sense of the old city

## 9 Chengdu ~ Giant Panda Research Base~Jinli Ancient Street

- [Jinli Ancient Street]** a live museum of traditional folk custom of western Sichuan.It re-presents the architecture style of Ming & Qing Dynasty on the 400-metres long street with shops .

## 10 Chengdu ~ Kuan Zhai Alley ~ Chunxi Shopping Street ~ Chengdu ✈ Singapore

- Transfer to the airport for your flight **back to Singapore**.

**Wish you enjoy 10 days holiday with Hong Thai!**

*~Tour Sequence subject to airlines & land agent's final arrangement*

*~The special sceneries listed is subject to season & weather conditions ~*

**Additional Tours RMB600/P.P**

**CTB8\_10D\_CN\_17-Jul-25**

- 1) Changing Masks Performance;
- 2) Mushroom Hotpot;
- 3) Tibetan & Qiang Dancing Show



**HONG THAI TRAVEL 6533 1788**

#02-121, #04-25/26 People's Park Complex

Email: enquiries@hongthai.com.sg

www.hongthai.com.sg

\*Please refer to Tour Booking Form for Terms & Conditions